



*140*  
Kigali, le 9 Mars 1961.-  
N° 337/Budg.

Objet:

Déclaration de créance  
Agt. territ. DE ZUTTER.-

Annexes : 5.-

*N° 39*  
*FIN / 32*  
*17/3/61*

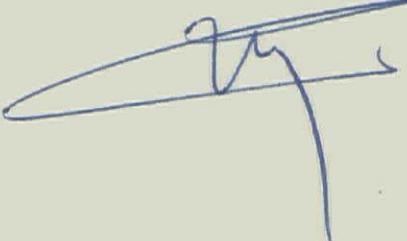
A Monsieur l'Administrateur de Territoire  
de & à  
KIBUNGU.-

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous renvoyer ci-joint,  
avec ses annexes, une déclaration de créance pour indemnités kilo-  
métriques introduite par Monsieur l'Agent territorial L.DE ZUTTER.-

La dépense est à imputer par vos soins sur  
B.O.1961, article 010/02, conformément aux instructions données par  
ma lettre n° 170/Budg. du 14 février 1961.-

Le Ministre  
J.B.RWASIBO.,



B.J.B./

Kibungu le .20/11/61.  
*(C.P.C.)*

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

N° 127 /Fin/DZ

OBJET:

A Monsieur l'Ordonnateur Trésorier du  
Ruanda-Urundi

Liquidation Ind Véh.

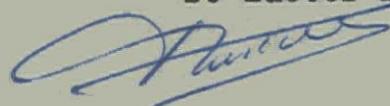
à

U S U M B U R A . -

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ma déclaration de  
créance et feuille de route y annexée, relative aux déplacements  
divers lors des Collections impôts indigènes au mois de Janvier...

Le Comptable Territorial 9023  
De Zutter L.-



TE. ITALIEN DU RUE CHALON DI  
RUE DE LA VILLE URUNDA  
TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI  
SERVICE TERRITORIAL

Mont et à verser | ~~xx~~ 6.8.3. / 3  
EX POLICE I96 au compte bancaire | ~~xx~~ 6.8.3.  
... TRIN. STRE I96.. n° ..576.... |  
SOCIÉTÉ  
ou mois de... Janvier... 196.1..... à USA ~~COCA-COLA~~ (1)

(Période à décliner: du..... au.....)  
du..... au.....)

#### DECLARATION DE CRÉANCE

pour indemnité de voiture - classe I, ~~pour moto-motocyclette~~ (1)

accordée par décision n° ..... du ..... de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi

(1) ci-jointe - jointe à l'O.P. n° ....., du ..... 196....

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi DOIT à Monsieur

Nom et prénom: DR. ZUTTERL. Lue .....

Grade et fonction: Agent Territorial, Comptable Territorial 1023.

Poste d'attaché: Kibungu ..... pour

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué suivant:

I - ~~carnet~~ de route - journal de route |  
(1) | ci-annexé 8/61  
I - extrait du carnet de route

...469... kilomètres à ... 1,80 ... francs = Fr. .... 3.658,20 .....

..... kilomètres à ..... francs = Fr. ....

#### INDEMNITE FORFAITAIRE

..... kilomètres à ..... francs = Fr. ....

TOTAL : Fr. .... 3.658,-

Kilométrage proportionnel: autorisé (moyenne par mois) .....

parcouru depuis le .....

soldé: .....

Kilométrage forfaitaire calculé sur..... mois et ..... trentièmes.

Le soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements de service durant la période sous revue un véhicule de marque ..... pour .....

lequel sa responsabilité civile illimitée est couverte par police n° 161347 de la Compagnie d'Assurances ..... Helvétia ..... jusqu'au 14/2/196.1 196.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de (3) Trois mille six cent cinquante huit francs.-

A Kibungu, le . 23/2/196.1.

Contrôlé et approuvé par le chef direct

(signature)

Nom - Grade

(Date et signature) 24.2.61  
Administrateur de Territoire  
SCHMITZ

DU ZUTTERL.

Le ..... 27/3/196.1.

Vu pour vérification, approbation et imputation à l'article 10/02 du B.L. .... de 196.1

Le (sous) gestionnaire de crédit du service

(Nom et signature)

Précision à la fin  
37-4 bis 21 post le N° 8

A.H.T. SCHMITZ

~~MMT/10/132~~  
~~223/10~~  
B.J.B.

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

OBJET:

Liquidation Ind Véh.

A Monsieur l'Ordonnateur Trésorier du  
Ruanda-Urundi

N° 531 /Fin/DZ

Kibungu le .24/2/69. A 10  
En retour à A.T. Kibungu  
pour un futur  
à liquider.

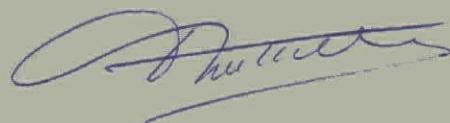
à

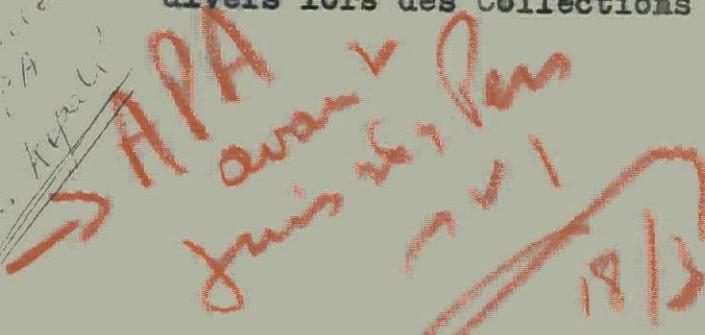
U S U M B U R A .-

Monsieur l'Ordonnateur Trésorier,

J'ai l'honneur de vous faire tenir ma déclaration de  
créance et feuille de route y annexée, relative aux déplacements  
divers lors des Collections impôts indigènes au mois de ~~fevres..~~

Le Comptable Territorial 9023  
De Zutter L.-



  
A large red X mark is drawn across the bottom left corner of the document, covering the signature area and part of the text below it.



TE. IRADA DU RUANDA-URUNDI  
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
TERRITOIRE DU RUANDA  
SERVICE TERRITORIAL.

Montant à verser | B.C.B.  
EXERCICE 196 au compte bancaire | B.B.A.  
.....TRIMESTRE 196.. n° ..... | SOCORANGUE  
ou mois de...mars.....1961..... à USA-COMA-SURAVU(1)

(Période à déclarer: du.....au.....  
du.....au.....)

#### DECLARATION DE CREANCE

pour indemnité de voiture - classe I, ~~1000 francs par mois et demi~~(1)

accordée par décision n° ..... du .....,  
de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi

(1) ci-jointe - jointe à l'O.P. n°.....du..... 196....

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi DOIT à Monsieur

Nom et prénoms: ...DE.ZUTTER.....

Grade et fonction: Agent Territorial Principal Comptable Territorial 1023

Poste d'attache: ...Kibungu.....pour

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué suivant:

- | - carnet de route - journal de route |  
(1) | ci-annexé  
| - extrait du carnet de route

280....kilomètres à .7,80....francs = Fr.....2.184,-.....  
.....kilomètres à .....francs = Fr.....

#### INDEMNITE FORFAITAIRE

.....kilomètres à .....francs = Fr.....

TOTAL : Fr.....2.184,-.....

Kilométrage proportionnel: autorisé (moyenne par mois),.....

parcouru depuis le...

solde:.....

Kilométrage forfaitaire calculé sur.....mois et.....trentièmes.

Le soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements de service  
durant la période sous revue un véhicule de marque.....Ford.....  
lequel sa responsabilité civile illimitée est couverte par police n° 161.347  
de la Compagnie d'Assurances ....Helvetia.....jusqu'au 4. février 1962

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de (3) DEUX MILLE CENT QUATRE  
QUATRE FRANCS.-

A Kibungu, le 31 mars .. 1961..

(signature)

Contrôlé et approuvé par le chef direct

Nom - Grade

(Date et signature)

L'Administrateur de Territoire  
SCHMITT.P.

Le....31.mars.....1961..

Vu pour vérification, approbation et imputation à l'article...10.0?....du B.O.....  
de 195...  
Le (sous) gestionnaire de crédit du service

(Nom et signature)

L'Administrateur de Territoire  
SCHMITT.P.

Voici à qui  
l'acte 3913/161  
est fait le 31 mars 1961

110  
3

\* RUANDA-URUNDI

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu  
Poste d'attache Kibungu

Compte B.C.B. N° *R*  
B.B.A. N° *B*  
SOCOBANQUE N°  
~~CREDITO SOCIOBANCO~~

Usa — A ~~symbol~~ ~~symbol~~ ~~symbol~~ ~~symbol~~

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE mois de mars 1961**

NOM : DR ZUET

**PRENOMS : Luc...ll.**

## ~~CELIBATARIO~~ MARIE (I)

: Nbre d'enfants : plus de 12 ans

: moins de 12 ans

FONCTIONS Agent territorial, Comptable de territoire  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (1)  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... /DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

## **Justification porteurs employés**

## Totaux

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements  
ci-dessous, effectués du **1 mars 1961**  
au **31 mars 1961**

(Pour portage seulement)

Kibungu le 31 mars 1961  
Le chef direct,  
L'administrateur de territoire.-  
S.C.I.P.F.

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....  
Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1  
N° .....  
à ..... le .....  
Le sous-gestionnaire des crédits,

Date	Indemnité (2)	Etape	Activité	Véhicule				Porteurs		
				Kilomètres				Taux	Nombre	Montant
				Personnel	Taxis	SA	Autobus			
1 au 4	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste 4x5=20							
5	N	Kibungu	:Jour férié							
6	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste					5		
7	N	Kibungu-Zaza AR	:Perception impôts en milieu indigène					50		
			:Trav.Compt.Insp.MOI poste					5		
8	N	Kibungu-Ryarubuye AR.	Idem.					occasion (jeep)		
			:					5		
9	N	Kibungu-Kyamaganza	:Perception impôts en milieu indigène.					106		
10	N	Kibungu-Gakenke	:Perception impôts en milieu et retour.	:indi.	:Trav.Compt.Insp.			124		
			:MOI Poste.					5		
11	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste					5		
12	N	Kibungu	:Jour férié							
13 au 18	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste 6x5= 30							
19	N	Kibungu	:Jour férié							
20-25	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste 6x5= 30							
26	N	Kibungu	:Jour férié							
27-30	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste 4x5 20							
31	N	Kibungu-Kigali	Conduire Mr.Van Ransbeck à l'avion Faire achat pour territoire							

110  
3

DU LIBRAIRIE DU GOUVERNEMENT DE  
RUANDA-URUNDI  
TERRITOIRE DU KIBUNGU  
SERVICE TERRITORIAL.

MONTANT à verser | B.C.B.  
EXERCICE 196 au dépôt bancaire | B.B.A.  
.....TRIMESTRE 196.. n° ..... 31.3.1966  
ou mois de..... 196..... à USA-CORSA-KUKAVU(1)

(Période à déclarer) (Period to declare.....)

du..... au.....)

#### DECLARATION DE CHARGE

pour indemnité de voiture - classe I, II, ou III - motocyclette (1)

accordée par décision no 1023 du 20 juillet 1966 du  
de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi

(1) ci-jointe - jointe au présent principal, Chef de Poste 196, Comptable Terr. 1023

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi DOIT à Monsieur

Nom et prénom: .....

Grade et fonction: .....

Poste d'attache: ..... pour

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué suivant: 301,-

| - carnet de route - journal de route |

(2) | ci-annexé

| - extrait du carnet de route

... kilomètres à ..... francs = Fr.....

... kilomètres à ..... francs = Fr..... 2.501,-

#### INDEMNITE FORFAITAIRE

... kilomètres à ..... francs = Fr.....

TOTAL : Fr.....

Kilométrage proportionnel: autorisé (moyenne par mois) ord.

parcours depuis le 18. Ch.

Kilométrage forfaitaire calculé sur vingt mois et ..... 4/20 trentièmes.

Le soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements de service deux fois cent durant la période sous revue un véhicule de marque.....

lequel sa responsabilité civile illimitée est couverte par police n° ..... de la Compagnie d'Assurances ..... jusqu'au ..... 196..

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de (3)

Administrateur du Territoire.....

A Kibungu, le 31.3.1966

Contrôle et approuvé par le chef direct

(signature)

Nom - Grade

(Date et signature)

Le ..... 31.3.1966

Vu pour vérification, approbation et imputation à l'article 1023 du B.O. de 1966

Le (sous) gestionnaire de crédit du service

J. F. T. SCHMITZ, P.

(Nom et signature)

RUANDA-URUNDI

## Compte B.C.B.

No

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu  
Poste d'attache Kibungu

B.B.A

No

SOCOBANOUE N°

576

CREDICO N°

Usa — ~~Astoria~~ — ~~Kirkland~~ — ~~Bilbao~~ — ~~London~~

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE mois de janvier 61**

NOM : DE ZUTA

**PRENOMS :** Luc

CELIBATAIRE MARIE (1)

: Nbre d'enfants : plus de 12 ans

: moins de 12 ans

FONCTIONS Agent territorial, Comptable territorial  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCE RESIDENCE TERRITOIRE (1)  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° /DECISION KILOMETRIQUE N° (1)

## **Justification porteurs employés**

## Totaux

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements  
ci-dessous, effectués du **1 janvier 1961**  
au **31/1/61**

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du ...  
Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1  
N° .....  
à ..... le .....  
Le sous-gestionnaire des crédits,

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs		
				Personnel Tiers SA	Rwand Pers.	Rwand Ruanda	Kilomètres	Taux
1/1	N	Kibungu	:Jour férié				<u>6x4=</u>	
2-7/1	N	Kibungu	:Trav.Compt.Inspect.MOI Poste				24	
8/1	N	Kibungu	:Jour férié					
9/1	N	Kibungu	:Trav.Compt. " "				4	
10/1	N	Kibungu-Zaza AR	:Perception impôt indigène en :chefferie-Trav.Compt.Inspect.				50	(feuille de route)
			:Noi Poste				4	
11/1	N	Kibungu-Nyarubuye	Idem. et retour				94	(feuille de route)
			:				4	
12/1	N	Kibungu-Rwamagama	:Perception impôt en cheff.				106	(feuille de route)
13/1	N	Kibungu-GakenkeAR:	" "Inspect moi poste				124	(feuille de route)
							4	
14/1	N	Kibungu	:Trav.Compt.Inspect Moi Poste				4	
15/1	N	Kibungu	:Jour férié					
16/1-21	N	Kibungu	:Trav.Compt.Inspect.Moi	"	6x4	24		
22	N	Kibungu	:Jour férié					
23-26/1	N	Kibungu	:Trav.Compt.Inspect.Moi	"	6x4	24		
29/1	N	Kibungu	:Jour férié					
30-31/1	N	Kibungu	:Trav.Compt.Inspect.MOI	"	2x4	8		
<u>Jours passés au Chef lieu du Territoire</u>				=	<u>27</u>		<u>374 Kms collection impôt</u>	
<u>Jours d'itinérance</u>				=	<u>4</u>		<u>100 Kms dans le poste</u>	

**Le Comptable Territorial  
DE ZUTTER-L.**

RUANDA-URUNDI  
ce du Ruanda  
re de Kibungu  
attaché Kibungu

Compte B.C.B. N° *12*  
B.B.A. N° *3*  
SOCOBANQUE N°  
CREDICO N°

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE** mois de **février 1961**

NOM : DE ZUTTER PRENOMS : Luc R.H. :

~~ROBILHATAIRE~~ - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans

: Nbre d'enfants : plus de 12 ans

moins de 12 ans

#### **de Termito**

FONCTIONS Agent Territorial, Comptable de Territoire :  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — ~~RESIDENCE~~ TERRITOIRE (1) :  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... /DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

## **Justification porteurs employés**

Totaux

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements  
ci-dessous, effectués du **1/2/61**  
au **28 février 1961**

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....

Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1

No. ....

à ..... l

### Le sous-gestionnaire des crédits,

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs		
				Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre
				Personnel xxxx Trav. SA	Pers			
1 au 4	N	Kibungu	:Trav.Comptabilité :Inspect.MOI poste	4 x6=	24			
	N	"	:Jour férié					
	N	"	:Trav.Compt.Inspect :MOI Poste					
	N	"-Zaza AR	:Trav.Compt.Collection impôt :indigène en chefferie :Inspect.MOI poste		6	50	(s.v. feuille de route)	
	N	"	:Visite officielle Président de la République		6			
	N	"-Kwamagana AR	:Collection impôt indigène	106	(sv.feuille de route)			
	N	"-Gakenke AR	:	124	"	"	"	"
	N	"-Kigina-Nya-	:Collection impôt indigène	6				
	N	rubuye et AR	:	123	"	"	"	"
	N	"	:Jour férié					
13-16	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste	26				
17	N	"-Kabarondo AR	:Constat s/place accident :roulage Dr.Langie - Trav.compt.	40	(Parquet)			
18	N	"	:Inspect.MOI poste					
19	N	"	:Trav.Compt.Insp.MOI Poste	6				
			:Jour férié					

RUANDA-URUNDI

Résidence du Canada

## Territoire de la Côte d'Ivoire

Poste d'attache

### Compte B.C.B.

No

110  
19

B.B.A. N°

SOCOBANQUE N°

CREDICO N°

CREDICO - N° ...

Usa — Astrida — Kigali — Bukavu — Goma

## **EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE mois de**

NOM : John Smith

## PRENOMS : JACQUELINE

## **CELIBATAIRE - MARIE (I)**

: Nbre d'enfants : plus de 12 ans

: moins de 12 ans

FONCTIONS D'UN TERRITOIRE, CHARTABLE DU TERRITOIRE  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (1)  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... / DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

## **Justification porteurs employés**

## Totaux .

(Pour portage seulement)

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du 1er au 15 juillet  
au 1er au 15 juillet

Pour approbation, vérification et imputation à charge du

Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1

No

à ..... le .....

#### **Le sous-gestionnaire des crédits,**

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs		
				Kilomètres			Taux	Nombre	Montant
				Personnel	Tiers TVA	Ruanda			
1 au 4	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	100	100	100	50		
2	B	Kibungu	Jour férié						
3	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	5	5	5	5		
4	B	Kibungu - Kasa	percussion impôts en milieu indigne						
			sindi. tne						
			strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
5	B	Kibungu - Kibungu	100.						
			occasional (Jeep)						
6			je						
7	B	Kibungu - Kibungu	percussion impôts en						
			milieu indigne.						
8	B	Kibungu - Kibungu	percussion impôts en						
			milieu indigne.						
9	B	Kibungu - Kibungu	sindi. tne						
10	B	Kibungu - Kibungu	percussion impôts en milieu						
			et fretur.						
			sindi. tne rev. en t. Imp.						
			mil route.						
11	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	5	5	5	5		
12	B	Kibungu	Jour férié						
13 au 14	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
15	B	Kibungu	Jour férié						
16-17	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
18	B	Kibungu	Jour férié						
19	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
20	B	Kibungu	Jour férié						
21	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
22	B	Kibungu	Jour férié						
23-24	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
25	B	Kibungu	Jour férié						
26-27-28	B	Kibungu	strav. Compt. Imp. et Poste	50	50	50	50		
29	B	Kibungu	Sondaire Mr. Van Renateck à l'avion						
			à faire acheter pour le révoire						

*scruples and justice.*

Cana le Poute

## PERCENTAGE

RUANDA-URUNDI

Résidence du Ruanda  
Territoire de Kibungu  
Poste d'attache Kibungu

Compte B.C.B. N° 3  
B.B.A. N°  
SOCOBANQUE N° **576**  
CREDICO N°

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE mois de janvier 61**

NOM : DE ZUTTER

**PRENOMS : Luc, R. H.**

## **CELIBATAIRE; MARIE (1)**

: Nbre d'enfants : plus de 12 ans

moins de 12 ans

FONCTIONS Agent Territorial, Comptable Territorial  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCIE—RESIDENCE—TERRITOIRE (1)  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° /DECISION KILOMETRIQUE N° (1)

## **Justification porteurs employés**

Totaux

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du **1 janvier 1961**  
au **31/1/61**

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....

Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1

No .....

à ..... le .....

## Le sous-gestionnaire des crédits,

**Le Comptable Territorial  
DE ZUTTER.L.**



RUANDA-URUNDI

Compte B.C.B. N° .....  
B.B.A. N° .....  
SOCOBANQUE N° .....  
~~CREDICO~~ N° .....

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE** mois de mars 1861

NOM : DU MONT PRENOMS : Luc, a. l.

~~CELIBATAIRE~~ - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans

: moins de 12 ans

FONCTIONS Agent Territorial, Comptable du territoire  
MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (i)  
VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... /DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (i)

### **Justification porteurs employés**

## Totaux

(Pour portage seulement)

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du ~~1 mars 1961~~  
au ~~21 mars 1961~~

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....  
Art ..... et inscription à la fiche 31-2-B1  
N° .....  
à ..... le .....  
Le sous-gestionnaire des crédits,

Le chef direct,  
trateur de territoire.-  
S. C. U. P. I.

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule				Porteurs		
				Kilomètres				Taux	Nombre	Montant
				Personnel	Tiers	Rwandais	Urandais			
				Pers.	Pers.	Rwanda	Urandais		Kilomètres	
1 au 4	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 poste	4x5=20						
5	N	Kibungu	:Jour férié							
6	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 poste	5						
7	N	Kibungu-Baza AR	:Perception impôts en milieu indigène	50						
			:Trav.Compt.Insp.401 poste	5						
8	N	Kibungu-Nyarubutye AR.	Idem.					occasion (jeep)		
9	N	Kibungu-Rwamagana	:Perception impôts en milieu indigène.	5						
10	N	Kibungu-Gakenke	:Perception impôts en milieu et retour. et indigène.	100						
			:Trav.Compt.Insp.	14						
			:401 Poste.	5						
11	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 Poste	5						
12	N	Kibungu	:Jour férié							
13 au 18	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 Poste	50						
19	N	Kibungu	:Jour férié							
20-25	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 Poste	50						
26	N	Kibungu	:Jour férié							
27-30	N	Kibungu	:Trav.Compt.Insp.401 Poste	4x5=20						
31	N	Kibungu-Kigali	Conduire Mr. Van Rensbeck à l'avion Achat pour territoire entretien avec fonctionnaires							

TE TRAITE DE RUANDA-URUNDI  
REPUBLIC OF URUNDA  
TERRITORY OF RUANDA-URUNDI  
SERVICE TERRITORIAL.

Montant à verser | A.G.P. | 10  
.....EXERCICE 196 au compte bancaire | B.B.A. 2648 | 3  
.....TRIMESTRE 196.. no .....  
ou mois de... Janvier 1961 ..... à USA-DOCKSURAVU(1)  
66000 FRANCS

(Période à déclarer: du ..... au .....  
du ..... au .....)

#### DECLARATION DE CHARGE

pour indemnité de voiture - classe I, II, ou III - motocyclette (1)

accordée par décision no ~~000/1961~~ édictée le 15/1/1961  
de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi

(1) ci-jointe + jointe à l'O.P. no ..... du ..... 196....

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi DOIT à Monsieur

Nom et prénom: VITALE Louis

Grade et fonction: Agent Territorial

Poste d'attache: KIBUNGU pour

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué suivant:

I - Carnet de route - journal de route |

(1) I ci-annexé

I - extrait du carnet de route

260 kilomètres à 7,60 francs = Fr. 2.736

..... kilomètres à ..... francs = Fr. ....

#### INDEMNITE FORFAITAIRE

..... kilomètres à ..... francs = Fr. XXXX

TOTAL : Fr. 2.736

Kilométrage proportionnel: autorisé (moyenne par mois) .....

parcouru depuis le ..... solde: .....

Kilométrage forfaitaire calculé sur: ..... mois et ..... trentièmes.

Le soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements de service  
durant la période sous revue un véhicule de marque ..... Chevrolet .....  
lequel sa responsabilité civile illimitée est couverte par police n° .....  
de la Compagnie d'Assurances ..... jusqu'au 29.4.1961

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de (3)

Deux milliers cent quatre-vingt six francs

A Kibungu, le 1.-3.-1961.

Contrôlé et approuvé par le chef direct

(signature)

Nom - Grade

(Date et signature)

SCHMIT P. Administrateur de  
Territoire,  
1.2.1961

Signé et signé le 31/3/61  
Nom posté: 6

Le ..... 31/3/1961

Vu pour vérification, approbation et imputation à l'article 610/62 du B.O. de 1961.

Le (sous) gestionnaire de crédit du service

.....

(Nom et signature)

SCHMIT P.

Pour acquérir le  
bénéfice au la date du  
31.3.1961

109  
3

PRÉSIDENCE DU PUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Journal de route pour le mois de janvier 1961  
Agent Territorial VAN EPPEN, L. à Kibungu

Date	Lieu	Activité	Km.	Véh. person.
1	Kibungu	Dimanche		
2	Myarubuye-Kigiranga	Préparation élections législatives	132	KL.
3	Bukira			
4	Buganza-Vord	idem.	135	KL.
5	Gihurya	idem.	93	KL.
6	Fwamagana	Clôture comptabilité CAC	108	
7	Kibungu	CAC	-	
8	Kazo	CAC	18	
9	Kibungu	Dimanche	-	
10	Buganza-sud	CAC	171	
11	Buganza-Vord	Penseignement, l'apport annuel	136	
12-13	Kibungu	idem.	-	
14	Kazo	CAC	18	
15	Kibungu	Dimanche	-	
16-17-18	Kibungu	Prévision budgétaire communale	-	
19-20-21	Kazo	CAC	54	
22	Kibungu	Dimanche	-	
23	Kibungu	Prévision budgétaire communale	-	
24	Fwinkwavu	Affaire CAC	63	
25	Kibungu	CAC	-	
26	Kazo + Gi-hari	CAC + Réception définitive constructions	18 + tifice	
27-28	Kibungu	CAC	-	
29	Kibungu	Dimanche	-	
30-31	Kibungu	CAC	-	
			360	KL.
			586	KL.I.

- Nombre de jour de déplacement donnant droit à l'indemnité de brouille = 0  
 - " " " ne " pa- " " " = 13  
 - " " " - re-tour au chef-lieu du Territoire = 13  
 - Dimanches, jour férié, congés = 5  
 \_\_\_\_\_ 31

Certifié sincère et véritable  
l'Agent Territorial  
VAN EPPEN, L.

Vu pour approbation quant à  
l'opportunité des déplacements.  
L'Administrateur de Territoire,  
ACHVIT, P.



וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־יֹאמֵר לְךָ וְיַעֲשֵׂה  
וְיַעֲשֵׂה יְהוָה כָּל־אֲשֶׁר־יֹאמֵר לְךָ וְיַעֲשֵׂה

409

3

**Journal de route pour le mois de Janvier 1961**  
**Agent Technique du V.A.R. à Strasbourg**

Date	Lieu	Activité	Km.	Véhicul. per. or.
1	Kibourgu	Démarche	-	-
2	Nyabubuye-Kigira-	Prépare le décret n° 14, loi relative	132	1.
	Tukira			
3	Bugesera-Word	Idem.	135	1.
4	Gihurva	Ter.	93	1.
5	Rwamagore	Clôture exercice fiscal CAC	100	
6	Ribungu	CAC	-	
7	Kazo	CAC	10	
8	Kibutegu	Démarche	-	
9	Ribungu	CAC	-	
10	Bugesera-word	Conseil d'arrondissement annuel	171	
11	Bugesera-Word	Idem.	126	
12-13	Kibungu	CAC	-	
14	Kazo	CAC	10	
15	Kibungu	Démarche	-	
16-17-18	Kibungu	Prévision budgétaire communale	-	
19-20-21	Kazo	CAC	54	
22	Kibungu	Démarche	-	
22	Kibungu	Prévision budgétaire communale	-	
24	Twinhawvu	Affaires CAC	63	
25	Ribungu	CAC	-	
26	Kazo + Gihoré	CAC + réception administrative	-	
		construction	10	+ 10
27-28	Kibungu	CAC	-	
29	Ribungu	Démarche	-	
30-31	Ribungu	CAC	-	
			360	sl.
			5%	M.I.

Certifié: Indire et véritable  
l'Agent Territorial  
VAN HUFFEL, J.

Il peut approuver ou refuser l'importation de déplacement. L'Administrateur de Territoire, ~~peut approuver~~.